



buybook

Radićeva 4, 71000 Sarajevo
Knjižara: Tel: +387 33 552 745; Fax: +387 33 552 746
Kancelarija: Tel: +387 33 550 495; Fax: +387 33 550 496 (lok. 5)

II korpusa Armije BiH bb (Konzum centar), 75000 Tuzla
Knjižara: Tel/Fax: +387 35 255 561

www.buybook.ba

info@buybook.ba

PIB: 200228840002

Matični broj: 1-17865

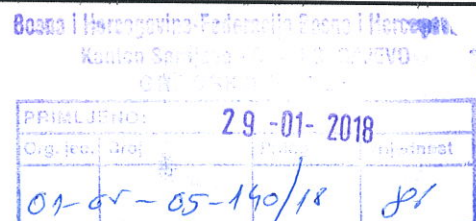
Poreski broj: 01072833

Upisano kod Kant. suda pod br.: UF/I-505/2000

Raiffeisen Bank d.d. 1610000005150032

IK Banka dd Zenica 1344601000156904

Grad Sarajevo
Hamdije Kreševljakovića 3
71000 Sarajevo
Komisija za izbor i imenovanje Gradskog vijeća Grada Sarajeva



Podnosilac prijedloga: **Buybook d.o.o. izdavačko-knjižarska kuća**
Radićeva 4
71000 Sarajevo

Prijedlog za dodjelu priznanja: **Počasni građani Grada Sarajeva za 2018.**

Izdavačka i knjižarska kuća Buybook iz Sarajeva ovim putem upućuje prijedlog za dodjelu priznanja: "Počasni građani Grada Sarajeva" za 2018. Nobelovcu Orhanu Pamuku.

Biografija:

Orhan Pamuk rođen je 1952. godine u Istanbulu. Odrastao je na Nišantašu u mnogobrojnoj porodici, nalik onoj koju je opisao u svojim knjigama *Dževdet i sinovi* i *Crna knjiga*. Kao što je napisao u svojoj autobiografskoj knjizi *Istanbul: grad, sjećanja*, od djetinjstva pa sve do svoje dvadeset druge godine intenzivno je slikao i maštao da postane slikar. Završio je američki koledž Robert u Istanbulu. Nakon što je tri godine studirao arhitekturu na Istanbulskom tehničkom univerzitetu, odustao je od ideje da bude slikar i arhitekta te je napustio studij i upisao žurnalistiku na Istanbulskom univerzitetu. S dvadeset tri godine odlučio je postati romanopisac i tako je nastao njegov prvi roman *Dževdet i sinovi* nagrađen priznanjem „Milliyet Yayınları Roman Ödülü“. Ovaj roman je objavljen 1982. i dobio je nagradu „Orhan Kemal“ za tu godinu. Sljedeće godine Pamuk je objavio roman *Tiha kuća*, koji je nakon prijevoda na francuski jezik dobio nagradu „Prix de la Découverte Européenne“ 1991. godine. Roman *Bijela tvrđava* koji govori o napetosti i prijateljstvu između jednog mletačkog zarobljenika i osmanskog učenjaka preveden je na mnoge jezike i predstavlja prvi roman kojim je Pamuk stekao svjetsku slavu. Iste je godine sa suprugom otišao u Ameriku i od 1985. do 1988. predavao kao gostujući profesor na Univerzitetu



buybook

Radićeva 4, 71000 Sarajevo
Knjižara: Tel: +387 33 552 745; Fax: +387 33 552 746
Kancelarija: Tel: +387 33 550 495; Fax: +387 33 550 496 (lok. 5)

II korpusa Armije BiH bb (Konzum centar), 75000 Tuzla
Knjižara: Tel/Fax: +387 35 255 561

www.buybook.ba

info@buybook.ba

PIB: 200228840002

Matični broj: 1-17865

Poreski broj: 01072833

Upisano kod Kant. suda pod br.: UF/I-505/2000

Raiffeisen Bank d.d. 1610000005150032

IK Banka dd Zenica 1344601000156904

Columbia u New Yorku. *Crna knjiga*, koja pripovijeda o istanbulskim ulicama, prošlosti, hemiji i tkivu grada iz perspektive advokata koji traži svoju izgubljenu ženu, objavljena je 1992. godine. Taj roman, koji je s prijevodom na francuski dobio nagradu Francuske kulture, proširio je, kako u Turskoj tako i u inozemstvu, slavu Pamuka kao pisca koji s istom strašću može govoriti i o prošlosti i o sadašnjosti. Godine 1991. rodila mu se kćerka Ruja (tur. san). Njegovom scenariju pod naslovom *Tajno lice*, objavljenom 1992. godine, na filmskom festivalu u Antaliji dodijeljena je Zlatna narandža. Godine 1994. objavio je poetski roman pod naslovom *Novi život*, u kojem pripovijeda o studentu opčinjenom misterioznom knjigom. Roman *Zovem se crvena*, koji kroz ljubavne i porodične intrige govorio o osmanskim i iranskim minijaturistima, o perspektivi i načinu slikanja izvan Zapada, objavljen je 1998. godine. Za tu je knjigu u Francuskoj dobio nagradu „Prix du Meilleur livre étranger“ (2002), u Italiji „Grinzane Cavour“ (2002), a u Irskoj nagradu „International Impac – Dublin“ (2003). Počevši od devedesetih godina prošlog stoljeća, Pamuk se kritički postavio prema državi Turskoj, pišući članke o ljudskim pravima i slobodi mišljenja. Godine 1999. objavio je knjigu *Druge boje*, koja predstavlja širi izbor njegovih članaka o književnosti i kulturi koje je pisao za različite novine i časopise u Turskoj i inozemstvu. Roman pod naslovom *Snijeg*, za koji je rekao da je to njegov posljednji politički roman, izdao je 2002. godine. Taj roman o napetosti i nasilju između islamskih fundamentalista, vojske, ateista, Kurda i Turaka u mjestu Kars, prema *New York Times Book Reviewu*, proglašen je za jednu od deset najboljih knjiga u 2004. godini. *Istanbul*, koji je izašao 2003, predstavlja esej o Istanbulu, knjigu sjećanja obogaćenu ličnim porodičnim albumom i djelima zapadnih i domaćih fotografa, u kojoj pisac govori o svojim uspomenuama sve do svoje dvadeset druge godine. Pamuk, čije su knjige prevedene na 63 jezika i prodane u 13 miliona primjeraka diljem svijeta (u Turskoj u dva, u inozemstvu u 11 miliona), ima počasni doktorat na mnogim univerzitetima. Godine 2005. dobio je Nagradu za mir, najprestižniju nagradu u oblasti kulture u Njemačkoj, koju Udruženje njemačkih knjižara dodjeljuje od 1950. godine. Uz to, za roman *Snijeg* dobio je nagradu „Le Prix Médicis étranger“ koja se svake godine dodjeljuje u Francuskoj za najbolji strani roman. Iste godine u časopisu *Prospect* prikazan je među sto svjetskih intelektualaca, a 2006. godine časopis *Time* uvrstio ga je među 100 najutjecajnijih osoba na svijetu. Kao počasni član American Academy of Arts i Kineske akademije društvenih



buybook

Radićeva 4, 71000 Sarajevo
Knjižara: Tel: +387 33 552 745; Fax: +387 33 552 746
Kancelarija: Tel: +387 33 550 495; Fax: +387 33 550 496 (lok. 5)

II korpusa Armije BiH bb (Konzum centar), 75000 Tuzla
Knjižara: Tel/Fax: +387 35 255 561

www.buybook.ba

info@buybook.ba

PIB: 200228840002

Matični broj: 1-17865

Poreski broj: 01072833

Upisano kod Kant. suda pod br.: UF/I-505/2000

Raiffeisen Bank d.d. 1610000005150032

IK Banka dd Zenica 1344601000156904

nauka, Pamuk jednom godišnje drži predavanja na Univerzitetu Colombia. On je prvi Turčin koji je 2006. godine dobio Nobelovu nagradu za književnost. Već sljedeće godine svoje je razgovore o nagradi, kao i razgovore o drugim nagradama, pretvorio u knjigu pod naslovom *Kofer moga oca*. Godine 2008. objavio je roman *Muzej nevinosti* u kojem iz perspektive pojedinca i društva govori o temama kao što su ljubav, brak, prijateljstvo i sreća, a 2010. knjigu *Dijelovi pejzaža* koja se sastoji od članaka i reportaža o njegovom životu, počevši od djetinjstva do promišljanja i odnosa prema književnosti. Godine 2011. izlazi knjiga predavanja u čast Charlesa Eliota Nortona koja je držao na Harvardu 2009. godine pod naslovom *Istinski i predani romanopisac*. Godine 2012. u Istanbulu je otvoren Muzej nevinosti za koji je sačinio katalog pod naslovom *Nevinost stvari*. Iste je godine „zbog izvanrednog doprinosa evropskoj kulturi“ dobio nagradu „Sonning“ u Danskoj, a 2013. godine izašla mu je knjiga pod naslovom *Ja sam drvo*, autorov izbor najljepših odlomaka iz prethodnih djela. Evropski muzejski forum izabrao je Muzej nevinosti za najbolji muzej Evrope u 2014. godini. U decembru 2014. godine izašao je roman pod naslovom *Čudne misli u mojoj glavi* na kojem je radio šest godina i koji govori o četrdeset godina života u Istanbulu jednog uličnog prodavača i njegove porodice. Taj roman naišao je na poseban interes čitalačke publike, te 2015. godine dobio nagrade zadužbine „Ayдын Doğan i Erdal Öz“. Pamukov deseti roman objavljen 2016. godine pod naslovom *Žena crvene kose*, priča je o majstoru bunardžiji i njegovom šegrtu koji traže vodu na neplodnom tlu. Pamuk opisuje predgrađe Istanbula osamdesetih godina prošlog stoljeća, te kroz potresnu ljubavnu priču jednog gimnazijalca otkriva labirinte ljudskog grijeha. Roman otkriva kako je mladi junak spoznao ljubav, ljubomoru, osjećaj odgovornosti i slobode, propitujući u isto vrijeme odnos očeva i sinova, „autoriteta“ i pojedinca u različitim civilizacijama. Čitatelj se u *Ženi crvene kose* iznova upoznaje s dva značajna mita, jednim sa Zapada, Sofoklovim *Kraljem Edipom* (ubistvo oca) i drugim s Istoka, Firdusijevim *Rustemom i Suhrabom* (ubistvo sina), te biva suočen s pitanjem koliko drevni tekstovi utiču na naš svakodnevni život. U novebru 2015. godine izlazi *Istanbul na fotografijama*, veličanstveno izdanje od 450 crno-bijelih fotografija grada koje je priredio Orhan Pamuk, odnosno novo obogaćeno izdanje njegovih memoara *Istanbul: Grad, sjećanja*. Nakon što je objavio *Istanbul: Grad, sjećanja* Pamuk je u narednih dvanaest godina nastavio skupljati i dodavati u svoju kolekciju fotografije Istanbula. Za *Istanbul na*



buybook

Radićeva 4, 71000 Sarajevo
Knjižara: Tel: +387 33 552 745; Fax: +387 33 552 746
Kancelarija: Tel: +387 33 550 495; Fax: +387 33 550 496 (lok. 5)

II korpusa Armije BiH bb (Konzum centar), 75000 Tuzla
Knjižara: Tel/Fax: +387 35 255 561

www.buybook.ba

info@buybook.ba

PIB: 200228840002

Matični broj: 1-17865

Poreski broj: 01072833

Upisano kod Kant. suda pod br.: UF/I-505/2000

Raiffeisen Bank d.d. 1610000005150032

IK Banka dd Zenica 1344601000156904

fotografijama Pamuk je odabrao niz fotografija iz ove kolekcije, povezujući svaku novu sliku sa svojim sjećanjem. Ovaj raskošni izbor od 450 fotografija okuplja ostvarenja Are Gülera i Henrija Cartier-Bressona, Samandžija, evropskih fotografa-prolaznika i lokalnih novinara, fotografije iz arhiva istaknutih kolekcionara u Istanbulu, kao i prethodno neobjavljene obiteljske fotografije iz autorove vlastite arhive. Ovo luksuzno izdanje je zbirka čudesnih fotografija Istanbula koje je odabrao sam Pamuk.

Osim tri godine koje je proveo u New Yorku, Orhan Pamuk je cijeli život proveo na istim ulicama i u istom naselju Istanbula, i sada živi u zgradi u kojoj je odrastao. Pamuk već četrdeset godina piše romane i nikada nije obavljao nijedan drugi posao osim pisanja.

Obrazloženje

Izdavačka i knjižarska kuća Buybook izdavač djela Orhana Pamuka za bosanski jezik i Bosnu i Hercegovinu ovim putem ističe značaj rada i djela Orhana Pamuka u razvoju međunarodnih i međuljudskih odnosa na načelima solidarnosti, demokratičnosti, humanosti i tolerancije među ljudima.

Turski pisac Orhan Pamuk, jedan je od najznačajnijih savremenih pisaca i najcjenjeniji strani autor u Bosni i Hercegovini. Pamuk je dobitnik mnogih nagrada u zemlji i inostranstvu, a njegova djela inspirisana su raznim temama iz turske historije, i govore o sudaru prošlosti i budućnosti, Istoka i Zapada, sekularizma i islamizma, s radnjom često smještenom u njegovom rodnom Istanbulu. Izuzetno cijenjeni od čitalačke publike a i literarnih krugova, Pamukovi romani prevedeni su na više desetina jezika.

Nobelovac Orhan Pamuk boravit će u Sarajevu krajem mjeseca marta i početkom mjeseca aprila ove godine. Uvaženi pisac dolazi na poziv Fondacije Amadeus, a izdavačka kuća Buybook, izdavač djela Orhana Pamuka za bosanski jezik i Bosnu i Hercegovinu, u saradnji s pomenutom Fondacijom priprema i obavlja sve potrebne radnje oko dolaska Orhana Pamuka u Sarajevo. Svrha njegovog dolaska je učestvovanje u izradi scenarija filma koji se snima u Turskoj, o važnim danima borbe građana grada Sarajeva u ratnim uslovima i uslovima opsade, posebno skrećući pažnju, svojim književnim i filmskim aktivnostima, na događaje oko Vijećnice i konkretno na gostovanje svjetskog dirigenta Zubina Mehte, kao i na život i djelo kulturnog pregaoca grada Sarajeva gospodina Emira Nuhanovića.

Prilikom Pamukove radne posjete Sarajevu bit ćemo u prilici čitalačkoj publici grada Sarajeva i cijele Bosne i Hercegovine predstaviti ovog vjerovatno najvećeg pisca današnjice. Namjeravamo da u jednom od programa, u večernjim satima u Vijećnici održimo predstavljanje čuvene monografije Orhana Pamuka u luksuznom izdanju pod



buybook

Radićeva 4, 71000 Sarajevo
Knjižara: Tel: +387 33 552 745; Fax: +387 33 552 746
Kancelarija: Tel: +387 33 550 495; Fax: +387 33 550 496 (lok. 5)

II korpusa Armije BiH bb (Konzum centar), 75000 Tuzla
Knjižara: Tel/Fax: +387 35 255 561

www.buybook.ba

info@buybook.ba

PIB: 200228840002

Matični broj: 1-17865

Poreski broj: 01072833

Upisano kod Kant. suda pod br.: UF/I-505/2000

Raiffeisen Bank d.d. 1610000005150032

IK Banka dd Zenica 1344601000156904

imenom: *Istanbul na fotografijama: Grad, sjećanja*. Tom prilikom Orhan Pamuk će govoriti na temu: "Bosna i Hercegovina u turskim izvorima".

U razgovorima s Fondacijom Amadeus došli smo na ideju da se s gostovanjem Orhana Pamuka u Sarajevu ukazuje sjajna prilika da mu u to vrijeme Grad Sarajevo, Uprava grada Sarajeva i uvaženi gradonačelnik uruči priznanje: Počasni građanin grada Sarajeva. Uvjereni smo da je to također veliko priznanje i gradu u kojem živimo jer ovo je prvi put da jedan strani Nobelovac stiže u naš grad. Molimo da nas izvijestite da li je naša ideja dobrodošla, kako bi Nobelovca Orhana Pamuka mogli prije dolaska obavijestiti o ovom velikom priznanju.

S poštovanjem,
direktor izdavačke kuće Buybook, Damir Uzunović

Sarajevo, 29. januar 2018.